



Kép: Kardos Dorka



augusztus 5, 2017

## AZ ARANY A CÉL

**Rekord számú, több mint 350 sportoló készül hogy a világ legjobbjává váljon, ahogy nekiindulnak a 2017-es Tajpej Nyári Universiade-nak, ami a legnagyobb világszintű sportesemény, amelyet valaha Tajvanon rendeztek. Az érdekes hangú hazafiakkal tömött stadionokban való jól szereplés nyomása nehezedik majd a diákokra, ahogy augusztus 19. és 30. között teljesíteniük kell majd.**

Lee Shan-lung, a tajvani taekwondo poomsae csapat edzője elárulta, hazai pályán versenyezni hihetetlen előnyt jelent. „A rossz oldala, hogy a nagy tömegnek az elvárásai is nagyok, ez pedig néha túl sok lehet a versenyzőnek.”

Az Oktatási Minisztérium sport divíziója szerint az országnak éremre legjobb esélye atlétikában, pingpongbán, taekwondóban és teniszben van, valamint esetleg ijátszatban, tollaslabdában, baseballban, görkorcsolyában, súlyemelésben és wushuban. A kétszeres olimpiai aranyérmes súlyemelő Hsu Shue-ching-től azt várják,

hogy folytatja nyerő szériáját ugyanúgy, mint az egyéni tollaslabdát játszó Tai Tzu-ying. Utóbbi döntése, hogy Tajvant képviselje a játékokon a Tollaslabda Világszövetség Világbajnoksága helyett (mely ugyanabban az időben kerül megrendezésre Glasgow-ban) hatalmas elismerést váltott ki a honfitársakból.

A minisztérium szerint Tajvan célja, hogy ötödik helyet érjen el az Universiade éremtáblázatán – ami újabb rekord lenne az országnak a játékok történetében. Mióta először részt vett az eseményen 30 éve Zágrábban, az akkori Jugo-



szláv Horvát Köztársaság fővárosában, Tajvan 175 érmet szerzett – 46 arany, 51 ezüst és 78 bronz felosztásban.

Tajvan eddigi legjobb helyezését a 2009-es eseményen érte el a szerbiai Belgrádban, amikor hetedik helyen végzett 17 éremmel – ez akkor hét aranyat, öt ezüstöt és öt bronzot jelentett. A 2015-ös játékok Gwangju-ban pedig az ország legjövödelmezőbb részvételét jelentették, ahol a helyi sportolók 36 érmet nyertek – 6 aranyat, 12 ezüstöt és 18 bronzot.

Az elismerésen túl a nemzeti csapat tagjainak a sportsikerek eléréséért a kormány 50 százalékkal megemelte az arany, ezüst és bronzérmekért járó támogatásokat NT\$ 900,000-re (US\$29,800), NT\$ 450,000-re (US\$14,900) és NT\$ 225,000-re (US\$7,450), ilyen sorrendben. Ezen felül a Tajpej Tunghua Rotary Klub – az USA-központú nonprofit helyi ága – vállalta, hogy az atlétikában érmet szerző tajvani sportolókat akár NT\$1 millió (US\$33,110) értékű bónuszszal jutalmazza majd.

Forrás: Taiwan Review

---

## TAJVAN WHO-TAGSÁGÁT ELŐSEGÍTŐ TÖRVÉNY- JAVASLAT AZ AMERIKAI KONGRESSZUSBAN



**Ted Yoho (R-FL) amerikai kongresszusi tag, a Ház Ázsiai és Óceániai Külügyi Albizottságának elnöke egy az irodája által kiadott nyilatkozat alapján olyan törvényjavaslatot mutatott be, mely segítené Tajvan részvételét az Egészségügyi Világszervezet (WHO) gyűlésein.**

A törvényjavaslat az USA Tajvan WHO részvételét promótáló stratégiájának javítására irányul, írták a nyilatkozatban. Azt üzeni a külügyminiszternek, hogy jelentse a minisztérium erőfeszítéseit, hogy

Tajvan megfigyelő státuszt nyerhessen az Egészségügyi Világszervezet Közgyűlésén (WHA), a közgyűlés minden olyan találkozására kiterjedően, melyen Tajvan nem kapott ilyen státuszt.



„Egy folyamatosan növekvő és egyre inkább összekötött globális lakossággal fontos, hogy ne hagyjuk, hogy a geopolitika a közegészségügy útjába álljon,” mondta Yoho nyilatkozatában.

Tajvan fontos résztvevőnek bizonyult a globális egészségügyi krízises azonosításában, tanulmányozásában és az ellenük való küzdelemben, mondta. Ennek ellenére Kína idén sikeresen megakadályozta Tajvan részvételét a WHA-ban, ahogy Peking még inkább szorított a Tajvan nemzetközi terére nehezedő nyomáson, mondta. „Kína megfontolatlan kísérletei Tajvan globális egészségügyben való részvételének korlátozására veszélyes mindannyiunk számára, mivel a járványok nem ismernek határokat,” mondta Yoho. Yoho ezen felül sürgeti Pekinger, hogy „fogadja el a szerepet, amit Tajvan a globális egészségügy javításában játszott.”

A két párti törvényt Ed Royce (R-CA), a Ház Külügyi Bizottságának elnöke; Eliot Engel (D-NY), a Ház Külügyi Bizottságának korelnöke; Brad Sherman (D-CA) az Ázsiai és Óceániai Albizottság korelnöke; és Gerry Connolly (D-VA), valamint Steve Chabot (R-OH) képviselők szponzorálják a nyilatkozat szerint.

„Tajvan jelentős mértékben hozzájárult a nemzetközi törekvésekhez, hogy megelőzzünk járványokat, és kritikus humanitárius segélyeket biztosítsunk,” idézték Royce-ot a közleményben. „Az Egészségügyi Világszervezet Közgyűlésének ideigazágtalan döntését, hogy kizárják Tajvant, nem szabadna megengedni többet.”

Tajvan remélte, hogy részt vehet a WHA idén Genéában május 22. és 31. között megrendezett eseményén megfigyelőként, ahogy azt az elmúlt nyolc évben is tette, azonban nem kapott meghívást a WHO-tól Kínai ellenkezésének következtében. Tajvan először 2009-ben vett részt a WHA találkozón megfigyelőként, egy évvel azután, hogy Ma Ying-jeou hatalomra került, és megkezdte Peking felé békítő politikáját. Tajvan azóta minden évben részt vett a WHA találkozókban, egészen mostanáig.

Tajvan idei kizárása valószínűsíthetően része Kína arra irányuló erőfeszítéseinek, hogy lekorlátozza Tajvan nemzetközi részvételét, mely stratégiája csak agresszívebbé vált mióta a függetlenség párti Demokratikus Haladás Pártjához (DPP) tartozó, Kína felé kevésbé békéltető politikát alkalmazó Tsai Ing-wen hatalomra került 2016 májusában.

---

## TSAI ELNÖK ASSZONY A NÉMET **SIEMENS AG**, DELEGÁCIÓJÁVAL TALÁLKOZOTT

**Július 26-án reggel Tsai Ing-wen a német Siemens AG konglomerátum delegációjával találkozott. Kifejezte abbéli reményét, hogy Tajvan és a Siemens AG továbbra is fejleszti majd együttműködéseit az új energia és okos gépezetek területén, valamint hogy behatolhatnak a feltörekvő nemzetközi piacokra, mindkét fél számára nyertes helyzetet hozva létre.**

Tsai elnök asszony rámutatott, hogy a Siemens AG rég óta élen jár az elektromos és elektronikai iparban, alapvető iparokban és az okos városokban. Kifejezte abbé-

li magabiztosságát, hogy Tajvannak és a Siemens-nek számos lehetősége lesz az együttműködésre különböző területeken. Például Tajvan jelenleg is dolgozik új ener-



giaforrások fejlesztésén azt remélve, hogy a megújuló energiák, köztük a nap- és tengeri szélenergia az összes energiájuk 20%-át teszi



majd ki 2025-ig.

Az elnök azt mondta, a tajvani kormány örömmel várja a Siemens AG részvételét az energiaszektor átalakításában. A cég azt tervezi, hogy áttelepíti a tengeri szélenergia regionális központját Tajvanra az év végéig. Tajvani vállalatokkal működik majd együtt, hogy megszilárdítsa a tengeri szélturbinák

belföldi ipari láncát, hogy a két oldal együtt fedezhesse fel a nemzetközi piacokat. Az okos gépezetek ipara felé fordulva az elnök megjegyezte, hogy a kormányzat idén februárban létrehozta az Okos Gépezetek Népszerűsítő Irodáját. Az iroda tovább folytatja a kormányzati és privát szektori erőforrások integrálását, hogy Tajvan gépezeti iparát az Ipar 4.0 korszakába vezesse a Siemens AG-vel az okos gépezeti szektorban.

Tsai elnök asszony kijelentette, hogy a Siemens AG tajvani irodáját még 1970-ben hozta létre, és a több mint fél évszázad alatt remek társakká váltak, együtt növekedtek. Reméli, hogy a Siemens AG tovább folytatja a tajvani vállalatokkal való új együttműködési tervek fejlesztését. Az egymást kiegészítő és kompatibilis ipari erősségeink kombinálásával, jegyezte meg az elnök, a két oldal behatolhat a feltörekvő nemzetközi piacokra, minkét fél számára nyertes helyzetet teremtve.

Forrás: Elnöki Iroda

## Apák Napja Tajvanon



A Chunghwa Post tulajdona

A világon számos országban június harmadik vasárnapján ünneplik az apák napját. Tajvanon azonban augusztus 8-án. De miért ekkor? Mi a dátum eredete? Az ok a következő: nyolc/nyolc-at (a 8. hónap 8. napja) kínai nyelven úgy ejtik: ba-ba, aminek jelentése: apa. Bár az apák napja nem nemzeti ünnep, a leg-

több családban megünneplik, rendszerint úgy, mint mindenhol máshol a világban. Azonban Tajvanon néhány üzlet és étterem különleges kedvezményekkel várja a vendégeket ezen alkalom jóvoltából. Talán a kedves olvasó is kitalálta már? A termékek vagy szolgáltatások ára ezen a napon az eredeti ár 88%-a.



# LÉLEGZŐ ERDEI KÖNYVTÁR



Forrás: Tajpei Közkönyvtár

*Fény, levegő és víz – az élet három legfontosabb eleme. Maga elé képzelt már olyan épületet, mely valamennyit magába foglalja?*

*Egy könyvtár, amelyben találkozik természet, ökológia, történelem és kultúra.*

*Egy öko-egyensúlyozott építészeti terv.*

A Tajpei Közkönyvtár Beitou fiókja a Beitou parkban található, mely különösen gazdag ökológiai erőforrásokban, és a gyógyvízi múzeum mellett helyezkedik el. A parkot és a múzeumot több száz éve építették számos nagy, öreg fával körülvéve. Az épület mintha egy, a zöld tengeren bolyongó hajó lenne,

a tudás kincseit, és az olvasás szerelmeseit szállítva magával. Ahogy belépünk az épületbe, hatalmas ablakok és gyönyörű zöld táj tárul a szemünk elé. Ebben a közegben az olvasás még nyugodtabb és élvezhetőbb. Ha többet szeretne megtudni a könyvtárról, kattintson **ide**.





## TESZTELÉSRE VÁR AZ ÖNJÁRÓ BUSZ TAJPEJBEN

Augusztus 1. és 5. között kerül tesztelésre egy önjáró busz Tajpejben a helyi önkormányzat arra tett lépéseinek részeként, hogy a metropolisz okos-város fejlesztését felpörgessék, valamint tovább javítsák a lakosok életminőségét.



*Ko Wen-je (Tajpei polgármestere) és az önjáró busz  
(Tajpei Önkormányzat tulajdona)*

A franciaországi központú Ligier Csoport által gyártott, akkumulátoros EZ10 vezető nélküli jármű legfeljebb 12 utast képest szállítani, akár 40 km/h sebességgel, 14 órán át egyetlen töltéssel. Hajnali 1-től 4-ig fog menni a kijelölt buszsávban a Xinyi út és a Dunhua Déli és Fuxing Déli utakon. Ko Wen-je, Tajpei polgármestere július 27-én azt mondta, a busz nagy előrelépés a helyes irányba, amikor a város és az ország közlekedési kihívásainak innovatív megoldásokkal való áthidalásáról van szó.

Az önvezető jármű programok alapvető részét képezik Tajpei okos-város fejlesztési stratégiájának, mondta Ko, hozzátéve, hogy bizonyítják az önkormányzat nyitott gondolkodásmódjának értékét a gyakorlatias közlekedési politikák kialakításában a 21 századra. Azonban a polgármester azt mondta, sok mindent kell elérniük még, mire az ilyen szolgáltatások zöld lámpát

kaphatnak, köztük említve a szabályozások igazítását és a szükséges infrastruktúrafejlesztéseket. A Tajpei Városi Önkormányzat Információs Technológiai Osztálya szerint a tesztelés első három napját a jelenlegi közlekedési rendszer igazításához szükséges adatok gyűjtésére és útvonaltervezésre szánják majd. Az utolsó kettőt pedig fókusz csoportoknak tartják fenn, míg a járművet a biztonság érdekében 20 km/h-s sebességre korlátozzák majd.

A busz, amely egy GPS nyomkövető rendszerrel és hat fényérzékelő és távolságmérő szenzorral automatikusan mozog, sikeresen átment a teszteken a korábban júliusban a tajpei Nemzeti Tajvan Egyetem belvárosi Shuiyuan kampuszán. Azt várják, hogy a busz ingajarat szolgáltatásként működhet majd az október 1. és 31. között a dél-tajvani Kaohsiung városában megtartott Ökobilis Világfesztiválon.

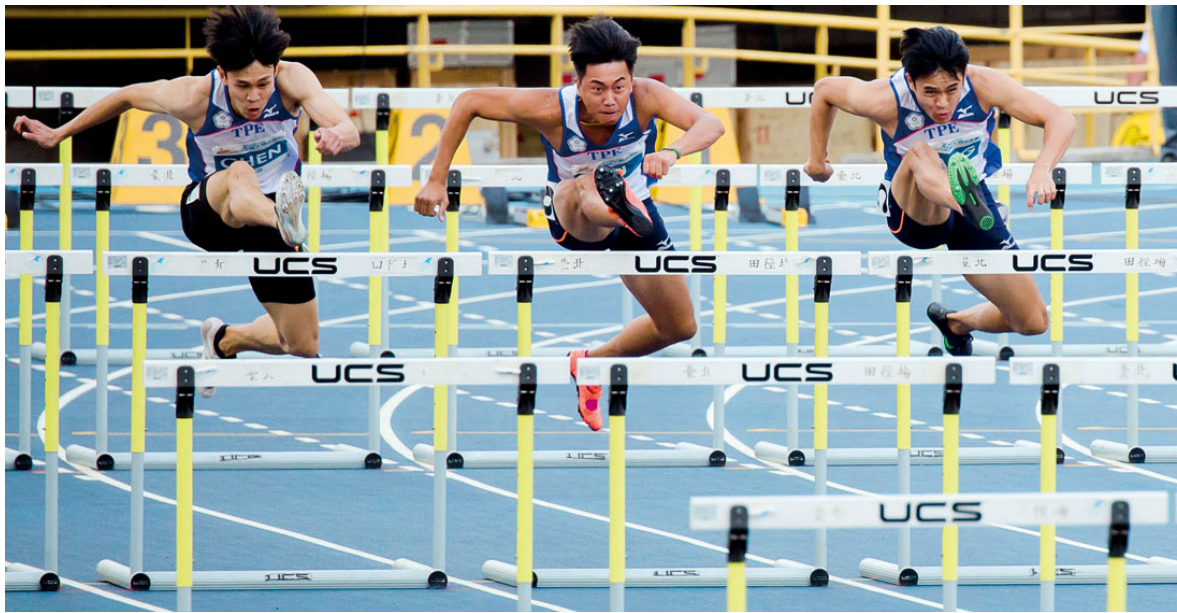


# Universiade

## – VISSZASZÁMLÁLÁS –

Taiwan Review  
Oscar Chung írása

Tajpej városa felkészült a 2017-es nyári Universiade megrendezésére, hogy Tajvan legjobb arcát mutathassa a világnak.



Tajvani gátfutók versenyeznek az Ázsiai Nagydíj harmadik állomásán áprilisban a Tajpej Stadionban. A 20,000 ülőhelyes létesítmény az atlétika versenyeknek ad majd otthont augusztus 19. és 30. között a Tajpej 2017 Nyári Universiaden. (Kép: Chin Huang-hao)

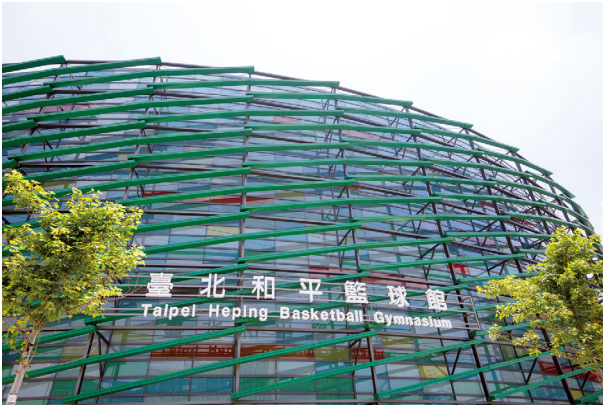
A Songshan Kulturális és Kreatív Park Tajpej belvárosában szinte izzott, ahogy a 2017-es Nyári Universiade, a legnagyobb Tajvanon megrendezett globális sportesemény hivatalos fáklyájának, lámpásának és a fáklyahordók egyenruhájának leleplezését várta a tömeg április 19-én.

Az augusztus 19. és 30. közötti játékokra helyileg tervezett és elkészített három tárgy áttekintést nyújt az ország emelkedő nemzetközi hírnevéről, mint a kreativitás és innováció melegágya. Ezen felül kihangsúlyozzák tajvani a társadalom minden részének elkötelezettségét

az összetartásra, hogy a diák sporteseményt hatalmas sikerré varázsolják.

Tajvan már rég kinézte az Universiade-t. Kaohsiung jelentkezett a kétévente megrendezett játékok szervezésére 2001-ben, majd később 2007-ben és 2011-ben is.

Hogy felül ne múlja a dél-tajvani nagyváros, Tajpej is versenybe szállt 2005-ben, hat évvel később végre elnyerve az aranyat, amikor dél-amerikai riválisával, Brazíliával szemben őt választotta rendező városnak a 29. játékokra a Nemzetközi Egyetemi Sportszövetség (FISU).



A tajpeji Heping Kosárlabda Csarnok egyike azon épületeknek, amelyek kifejezetten a tornára készültek.

### BIZTOS ALAPOK

Több kell azonban az állhatatosságnál, hogy olyan nagymérvű sporteseményt lehessen megrendezni, mint az Universiade. Tajpej rendezte az elismert Siketlimpiát 2009-ben, demonstrálva, hogy képes az Olimpiai Játékok után a világon legnagyobb többsportos bajnokság megrendezésére. A Tajpej Városi Önkormányzat alá tartozó Tajpej Universiade Rendezési Bizottság (TUOC) szerint az idei esemény még nagyobb kihívást fog jelenteni, mivel több, mint 7,700 sportoló érkezik majd 153 országból, hogy 21 különböző helyszínen versenyezessen Tajpej, New Taipei, Taoyuan és Hsinchu városokban, valamint Hsinchu megyében.

A TUOC szóvivője, Rony Yang az mondta, az Universiade kiemelkedő lehetőséget nyújt, hogy megmutassák, Tajvan köz- és magánszektora milyen zökkenőmentesen képes együttműködni és erőforrásokat mozgósítani. „Az egyik első feladatunk a pályázat megnyerése után az volt, hogy forrásleltárt végezzünk és gyorsan végrehajtsuk a szükséges felújításokat és építkezéseket.” A 38 helyszín mindegyikét felújították, kettőt kimondottan mostanra építettek. Sok helyszín oktatási intézmények kampuszain található, míg az utóbbi kettő – a Tajpej Heping Kosárlabdacsarnok és a Tajpej Teniszközpont – NT\$ 4 milliárdért (US\$ 132,5 millió) készült el összesen június közepére.

„Sikerült elkészíteni a helyszínek nagy részét a tervek szerint április végéig, nagyjából 120 nappal a megnyitó előttig,” mondta Yang. „Így rengeteg terünk volt, hogy foglalkozzunk az

esetlegesen felmerülő kisebb problémákkal. Négyyszer annyi nap állt rendelkezésre így, mint amennyit a szervezők a Gwangju 2015-ös Nyári Universiade esetén hagytak Dél-Koreában.”

### FIGYELEMFELKELTÉS

Ennyi aktuális infrastrukturális projekttel a TUOC-nak köszönhető, hogy sose vette le szemét a labdáról, amikor hosszú távú figyelemfelkeltő kampány megtervezéséről és végrehajtásáról volt szó. A helyi növény- és állatvilág jellegzetes elemei, az őslakos kultúra és a hagyományos kínai karakterek bevonásával a program előállt az Universiade ikonikus kablájával, Bravo-val, amelyet az őshonos Formóza fekete medvéhez hasonlóra terveztek.

Ahogy a visszazámlálás folytatódott, a TUOC fenntartotta az érdeklődési szintet a főcímetek elhappoló folyamatos hírdömpinggel és bejelentésekkel. Ezek között volt márciusban a játékok hivatalos főcímdalának, az „Öleld magadhoz a világot” című dalnak a bemutatása, és a döntés ugyanabban a hónapban, hogy az esemény történelmének során először hagyományos kínai karaktereket gravírozzanak az érmekbe. Az előbbi egy együttműködés a tajvani őslakos Paiwan dalszerző Utjung Tjakivalid és a brit producer Howie B között, aki a zenei ipar olyan neves előadóival dolgozott korábban, mint Bjork, Ry Cooder és a U2, míg előbbi a tajpeji Ming Chuan Egyetem szakértelmére támaszkodik.

Az ezt követő hónapban történt a fáklya, a lámpás és a fáklyahordók mezeinek leleplezése. Az első két tárgyat a tajpeji központú UID Create Ltd tervezte, hagyományos bambuszszövés által ihletett mintákkal, hogy megfelelően kifejezhessék az ideális sportszerűséget, valamint a hagyományos kínai értékeket, mint a méltóság és alázatosság.

Ugyanolyan lenyűgöző a harmadik tárgy, melyet a helyi divattervező Jasper Huang tervezett. Az Universiade újragondolt logójával a hagyományos kínai festés stílusára emlékeztet, a mezek maguk pedig S. Cafe szálból – egy high-tech zöld anyag, melyek mikroszkopikus





részekkel dúsítottak újrahasznosított kávézaccból – gyártja az Új Tajpejben található Singtex Industrial Co.

### VÉRBELI ERŐSSÉGEK

Lo Ming-chuang rendező, akit a Tajpei városi önkormányzat alá tartozó Kulturális Ügyek Osztálya megbízott a fáklya és lámpás fejlesztése mögött rejlő alapos folyamat dokumentálásával elárulta, hogy a munka felnyitotta szemét a tajvani dizájnerek és művészek erejére és a bennük rejlő potenciálra. „Igazán megérintettek ezek a különféle szektorokból érkező innovatív profik, akik együttesen javítják az ország kulturális és kreatív oldalát a világszínpadon ezeknek a daraboknak a megtervezésével.”

Tajvan kis- és középvállalkozásain felül az



A tajpei Songshan Sportközpont a vízes számok házigazdája lesz a 2017. évi nyári Universiaden.

olyan nagyvállalatok, mint a New Taipei központú, elektronikai termékeket gyártó Acer Inc., a Hsinchu központú vezető globális félvezető cég a MediaTek Inc., is nagy figyelmet fog kapni, mint az Universiade legfőbb szponzorai. Az Acer és a MediaTek együttműködik a tajpei EasyCard Corp.-pal, amely a tajvani tömegközlekedésben használt okos kártyá-



Tajvan taekwondo poomsae-je, a sportolók gyakorolnak a dél-tajvani Kaohsiung városában található Nemzeti Sportképző Központban. (Kép: Chin Hung-hao)

kat biztosítja az utazóközönség számára. Az együttműködés gyümölcse a sportolók számára ajándékozott okos órák lesznek. A készüléket használhatják a tömegközlekedésben való fizetésre, valamint méri a viselője életjeleit és fitness mérőként is szolgál. Nagyjából 13,000 órát osztanak majd ki a játékok alatt, melyet januárban jelentett be egy sajtótájékoztatón Tajpei polgármestere, Ko Wen-je, mint „remek mód arra, hogy rávilágítsunk a nemzet technológiai erejére, és lenyűgöző szellemi forrásaira.”

### AZ UTOLSÓ SZAKASZOK

Mivel a szervezés nehézségeinek nagy részét már maguk mögött tudták, a TUOC teljes erővel az előkészületek utolsó fázisaira koncentrált: az emberi erőforrások kihasználásának és koordinációjának optimalizálására. A feladatban több mint 18,000 veterán, diák és a társadalom egyéb tagja segédkezik. Április végéig a TUOC minden önkéntes számára konkrét szerepet osztott a helyszíni, sportolók számára biztosított egészségügyi ellátástól a helyben segédkező hostesseken keresztül a New Taipei Linkou kerületében található sportolói falu takarításáig.

Kérdés esetén kérjük írj a taiwaninfo.hungary@gmail.com e-mail címre

TAIPEI REPRESENTATIVE OFFICE, HUNGARY

1088 Budapest, Rákóczi út 1-3./II.

[tro.hu](http://tro.hu), [roc-taiwan.org/hu\\_hu](http://roc-taiwan.org/hu_hu)